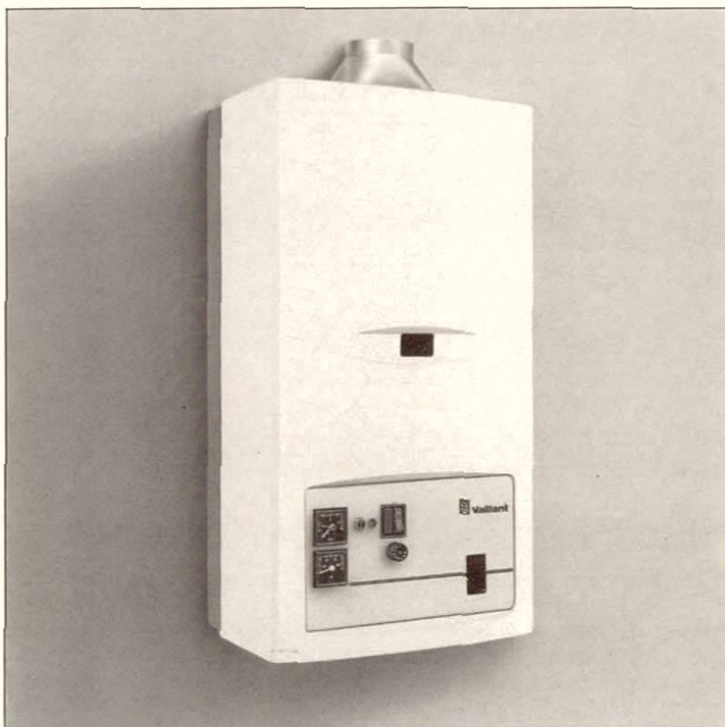


Istruzioni di Installazione

Vaillant Tecnoblock VCI 110 E



E' stata presentata domanda di omologazione per questo impianto/apparecchiatura al Ministero dell'industria, del commercio e dell'artigianato il 6/2/86, No. protocollo 790764.



Vaillant

Indice

Capitolo	Pag.	Capitolo	Pag.
1 Panoramica modelli	2	9 Regolazione gas	14—21
2 Presentazione apparecchio	3	10 Trasformazione ad un altro tipo di gas	21
3 Assieme generale	4	11 Montaggio del rivestimento	22—23
4 Dimensioni di ingombro	5	12 Manutenzione	24—25
5 Prescrizioni e norme tec.	6	13 Dispositivi di sicurezza	26
6 Installazione	7—9	14 Garanzia	26
7 Allacciamento elettrico	10—12	15 Diagramma pompa	27
8 Messa in funzione	13	16 Dati tecnici	retro

1 Panoramica modello

Modello	Sigla	Tipo gas	Categoria Omologaz.	Potenza termica nominale kW
VC I 110E	S H PB	gas città metano liquido	III	10,5

2 Presentazione apparecchio

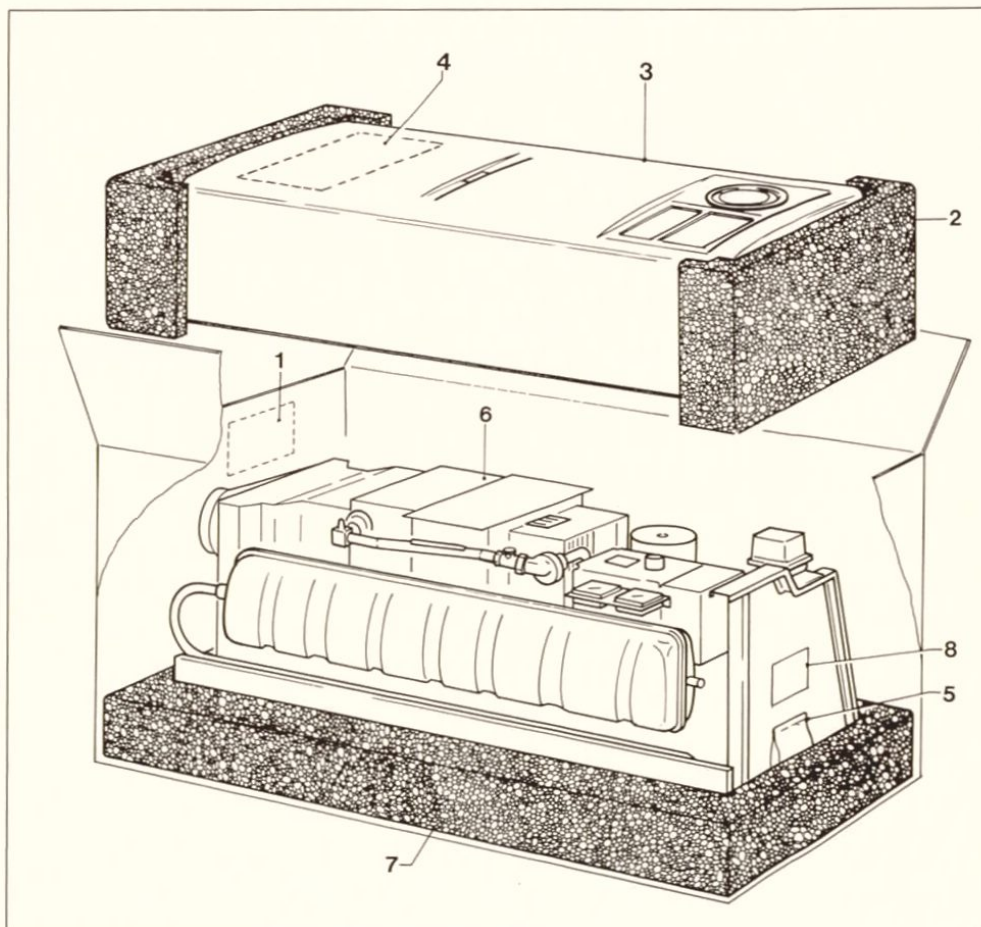
L'apparecchio* (fig. 1) viene fornito in un imballo singolo in cartone e polistirolo.

Sulla parte frontale esterna si trova la targhetta (1) con l'indicazione del **modello e del tipo di gas**.

Aprire il cartone dalla parte superiore e togliere il cartone di protezione, nella parte in polistirolo (2) si trovano il rivestimento frontale (3).

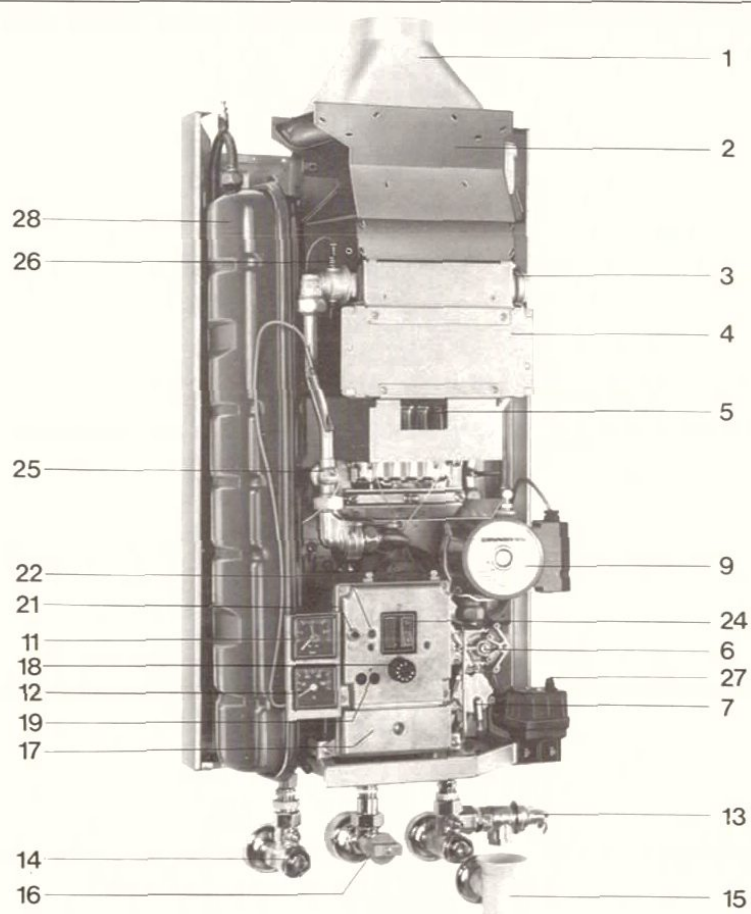
All'interno del rivestimento frontale (3) si trovano il libretto di istruzioni, la cartolina di garanzia e un foglio autoadesivo per le istruzioni di messa in funzione (4).

Levare dal cartone di imballaggio la parte (2) in polistirolo, l'apparecchio (6) si trova nella parte inferiore del polistirolo (7).



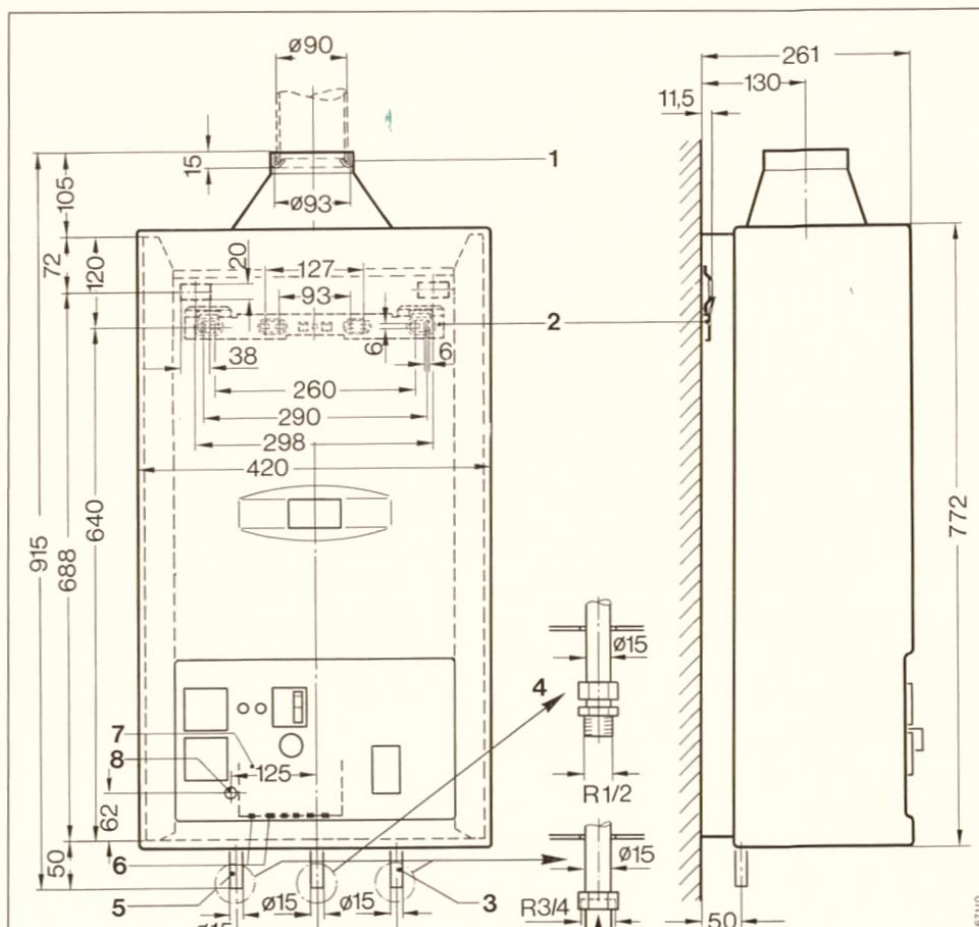
3 Assieme generale

- 1 Attacco gas combusti
- 2 Cappetta antivento
- 3 Scambiatore di calore
- 4 Camera di combustione
- 5 Bruciatore
- 6 Gruppo gas con operatore
- 7 Gruppo mancanza acqua
- 9 Pompa del riscaldamento
- 11 Manometro
- 12 Termometro in andata
- 13 Valvola di sicurezza
- 14 Rubinetto di manutenzione
- 15 Sifone di scarico
- 16 Rubinetto di arresto gas
- 17 Morsettiera
- 18 Manopola di regolazione temperatura in andata
- 19 Fusibili
- 21 Pulsante eliminazione blocco
- 22 Lampada spia blocco
- 24 Interruttore principale
- 25 Sonda NTC
- 26 Limitatore di temperatura
- 27 Sblocco limitatore di temperatura



4 Dimensioni di ingombro

- 1 Attacco gas combusti
- 2 Sostegno apparecchio
- 3 Ritorno del riscaldamento
- 4 Allacciamento gas
- 5 Andata del riscaldamento
- 6 Passacavi nella morsettiera per allacciamenti elettrici
- 7 Morsettiera
- 8 Uscita per cavi elettrici



5 Prescrizioni e norme tecniche

Gli apparecchi qui descritti corrispondono alla norma UNI 7271.

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da un tecnico specializzato, il quale si assume la responsabilità per il rispetto di tutte le leggi locali o nazionali.

Prima dell'installazione dell'apparecchio interpellare l'azienda gas.

Leggi di installazione nazionali:

Gas città e Metano
Norme UNI-CIG 7129/72 DM 23.11.1972

Gas liquido
Norme UNI-CIG 7131/72 DM 23.11.1972

6 Installazione

6.1 Consigli utili

La caldaia Vaillant Tecnoblock non deve essere installata in locali dove sono presenti vapori o pulviscoli aggressivi. Se nel medesimo locale di installazione della caldaia esiste una cappa di aspirazione con evacuazione dell'aria all'esterno, si deve evitare che, in seguito all'aspirazione tramite la cappa, il locale vada in depressione. Se la caldaia e la cappa dovessero funzionare contemporaneamente vi è la possibilità di un ritorno di gas combustibili nel locale. Per eseguire lavori di manutenzione all'apparecchio consigliamo di lasciare uno spazio di almeno 100 mm sui lati.

6.2 Accessori

Per l'allacciamento degli apparecchi sono a disposizione accessori per collegamenti e sotto intonaco come da tabella a fianco.

L'installazione degli accessori è da eseguire seguendo le relative istruzioni. Sono inoltre disponibili accessori per l'installazione sopra intonaco.

* La valvola di sicurezza necessaria per
... ..

Accessorio	Modello VCI 110E	
	Raccordo	Acc. N°.
Rubinetto gas sotto intonaco	1/2"	9320
		9323
Saracinesca di servizio Andata sotto intonaco	3/4"	9328
		9329
Ritorno sotto intonaco	3/4"	9329
Valvola sicurezza*	1/2"	9380
Sifone scarico	1"	376

6.3 Montaggio dell'apparecchio

La caldaia viene agganciata alla parete mediante la staffa (2) al sostegno dell'apparecchio (3).

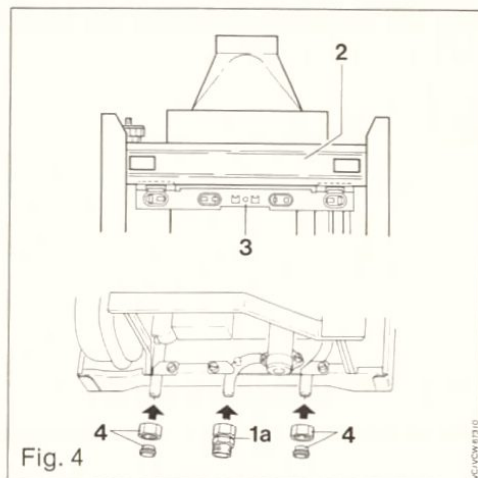
Il sostegno dell'apparecchio deve essere installato come da istruzioni per gli accessori di collegamento.

L'allacciamento gas dell'apparecchio viene effettuato mediante il collegamento a vite a compressione (1a) che è a corredo della caldaia.

Il raccordo per l'andata ed il ritorno del riscaldamento avviene per mezzo dei collegamenti ad anello riduttore di tenuta (4).

L'installazione completa dell'apparecchio nonchè degli accessori viene effettuata in base alle istruzioni per il montaggio degli accessori.

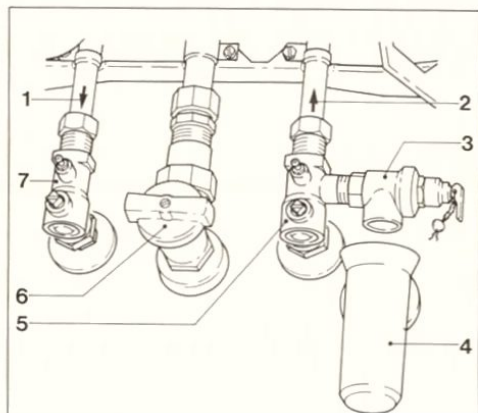
- 1a Collegamento a vite a compressione
- 2 Staffa
- 3 Sostegno apparecchio
- 4 Collegamento ad anello riduttore di tenuta



6.4 Montaggio della valvola di sicurezza (Fig. 4.1)

La valvola di sicurezza che viene fornita con l'apparecchio, deve essere assolutamente montata al rubinetto di manutenzione per il ritorno (art.-no. 9329 sotto intonaco oppure art.-no. 9327 sopra intonaco).

- 1 Contrassegno andata
- 2 Contrassegno ritorno
- 3 Valvola di sicurezza
- 4 Tramoggia di scarico (sifone)
- 5 Rubinetto di manutenzione, ritorno
- 6 Valvola di intercettazione gas
- 7 Rubinetto di manutenzione, andata



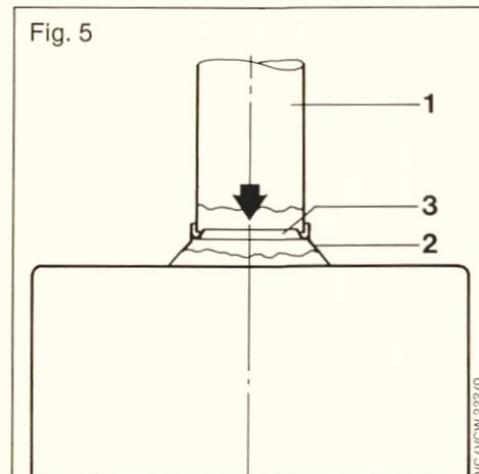
6.5 Allacciamento gas combusti

Sono da rispettare le normative locali e nazionali. Vedi Norme UNI-CIG 7129/72 e 7131/72 capitolo 3 e 5.

Inserire il tubo di scarico gas combusti (1) nel raccordo gas combusti (2).

Fare particolare attenzione che il tubo di scarico gas combusti sia in posizione esatta nel collare (3) del raccordo di scarico gas combusti.

- 1 Tubo gas di scarico
- 2 Raccordo gas combusti
- 3 Collare di accoppiamento



7 Allacciamento elettrico

7.1 Collegamento linea corrente

La caldaia è già cablata e pronta per l'allacciamento.

I collegamenti devono essere eseguiti con allacciamento fisso (non con spina mobile!) e dotati di un interruttore bipolare.

a) Levare il coperchio della morsetteria (1) dopo aver svitato la vite di fissaggio (2).

b) Fare il collegamento elettrico alla morsetteria (3) e necessariamente alla vite di messa a terra (4) secondo lo schema sottostante fig. 6.

I cavi di allacciamento devono passare attraverso i passacavi (6) e fissarsi ai parastrappi (5).

Se non è prevista l'installazione del termostato ambiente fare il ponte (3-4) della morsetteria (3).

Nel caso di installazione della centralina con sonda esterna (morsetti 7-8-9) o di valvole termostatiche bisogna prevedere il ponte sui morsetti (3-4) della morsetteria caldaia. Nel caso di installazione di termostati ambiente del tipo VRT-PWA e VRT-A, QTA, QWA (morsetti 7-8-9) si deve prevedere che il cavo d'allacciamento caldaia - termostato (Bassa

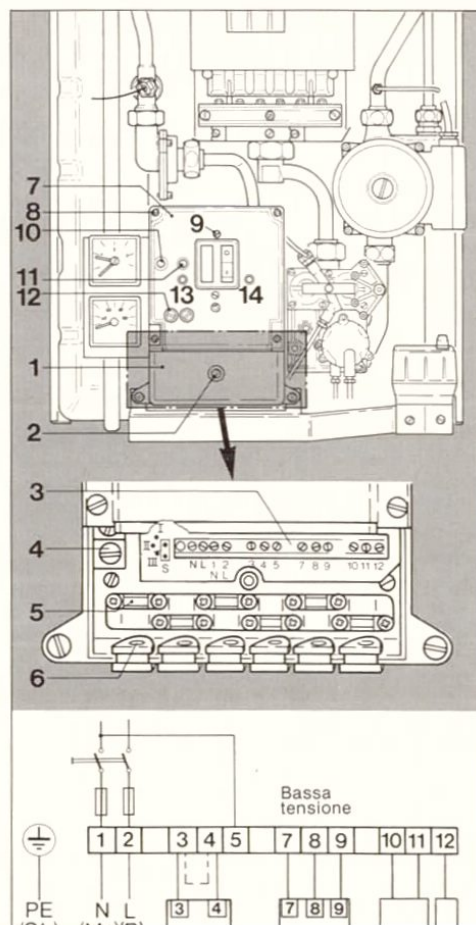
Morsetteria

Mosetti N°	Allacciamento
1	Neutro } Linea Fase } 220 V/50 Hz
2	
⊕	Messa a terra (4)
3-4	① Termostato ambiente
5	Ritorno termico per termostato ambiente (neutro già cablato)
7-8-9	② Centralina Vaillant con sonda esterna e solo con regolazione temperatura ambiente ²⁾
10-11	③ Serranda camino ¹⁾
12	④ Aspiratori vapori cucina ¹⁾

1) E' necessario un modulo di comando supplementare (art. No. 9389) da montare nella caldaia Tecnoblock

2) Devono essere collegati soltanto dispositivi della gamma di accessori Vaillant.

- 1 Coperchio morsetteria
- 2 Vite fissaggio coperchio
- 3 Morsetteria
- 4 Vite di messa a terra
- 5 Para strappi
- 6 Passa cavo
- 7 Cassetta comando
- 8 Viti fissaggio
- 9 Viti fissaggio
- 10 Pulsante eliminazione blocco
- 11 Spia blocco



7.2 Modi operativi della pompa (per riscaldamento)

A seconda dell'allacciamento della pompa di riscaldamento ai contatti I, II, III oppure S ed invertendo la spina (1) si possono ottenere i seguenti modi operativi:

Modo operativo registrato	Regolazione della temperatura con ...	
	Termostato elettronico o centralina allacciata ai morsetti 7,8,9 (p.e. VRT-QTA, VRT-QWA, VRC-VC)	Termostato allacciato ai morsetti 3,4,(5) (p.e. VRT-UT, VRT-QW, VRT-PW, VRC-ED)
I Continuo	Como modo operativo III — permanente	La pompa viene messa in funzione quando il termostato richiede calore
II Intermittente	La pompa viene messa in funzione quando il bruciatore funziona Dopo che il bruciatore si è spento la pompa funziona ancora per ca. 20 secondi	La pompa viene messa in funzione quando il termostato ed il regolatore per la temperatura in andata (NTC) richiedono calore
III Permanente	La pompa viene inserita e disinserita per mezzo dell'interruttore riscaldamento. Con l'interruttore in posizione „ON“ si ottiene il funzionamento continuo della pompa.	
S Funzionamento sup-	Come modo operativo II (intermittente): ma dopo lo spegnimento del bruciatore la pompa di riscaldamento funziona ancora per ca. 5 minuti (regolazione in fabbrica) ²⁾	

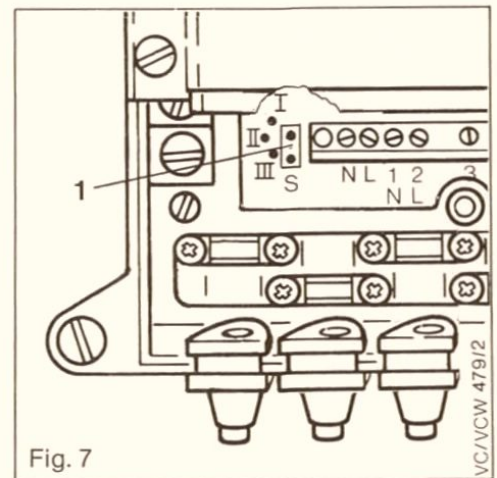


Fig. 7

¹⁾ Il modo operativo S è consigliato se viene allacciato un regolatore continuo (morsetti 7,8,9/termostato ambiente elettronico oppure centralina guidata dagli agenti atmosferici).

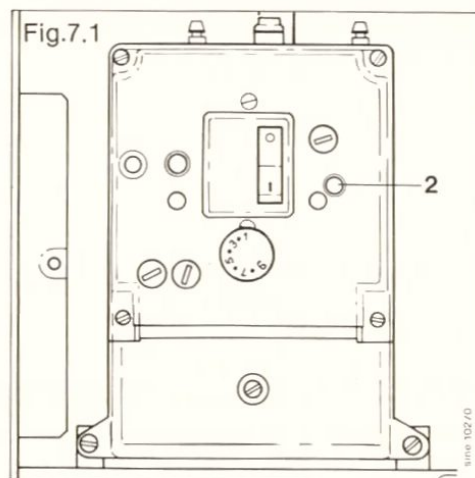
7.3 Blocco nuova accensione per riscaldamento

Il blocco nuova accensione viene regolato in fabbrica a ca. 5 minuti.

Una variazione della regolazione temporizzata — in base alle condizioni dell'impianto di riscaldamento — può essere effettuata svitando la vite (2, fig. 7.1) con un cacciavite sul potenziometro situato nella parte posteriore.

Campo di regolazione: circa 1-12 minuti.

Modificando la regolazione temporizzata viene contemporaneamente variata la durata del funzionamento supplementare della pompa di riscaldamento (vedi paragrafo 7.2) posizione S.



8 Messa in funzione

8.1 Pulizia dell'impianto di riscaldamento

Prima di effettuare il collegamento della caldaia Vaillant Tecnoblock al sistema di riscaldamento, effettuare un accurato lavaggio per eliminare dalle tubazioni eventuali residui come perle di saldatura, canapa, mastice ecc.

8.2 Riempimento dell'impianto di riscaldamento

Riempire a circa 1 bar sia l'impianto di riscaldamento che l'apparecchio con

8.3 Prima accensione

Per la prima accensione effettuare la regolazione del gas come da paragr. 9.

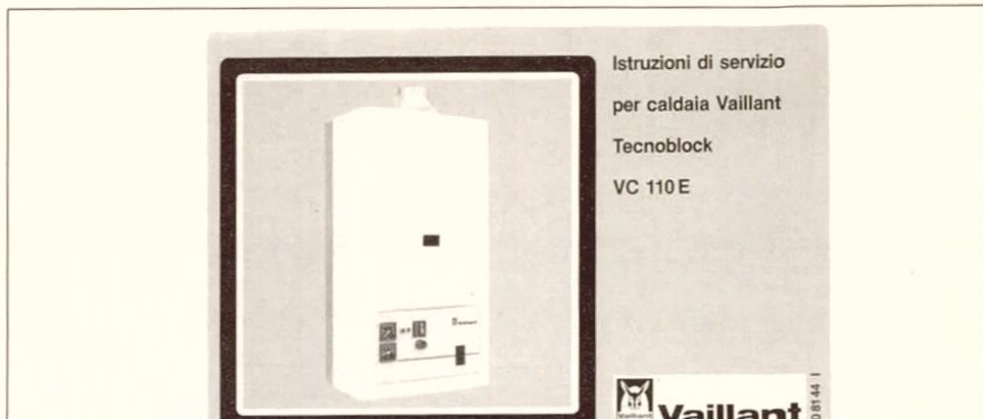
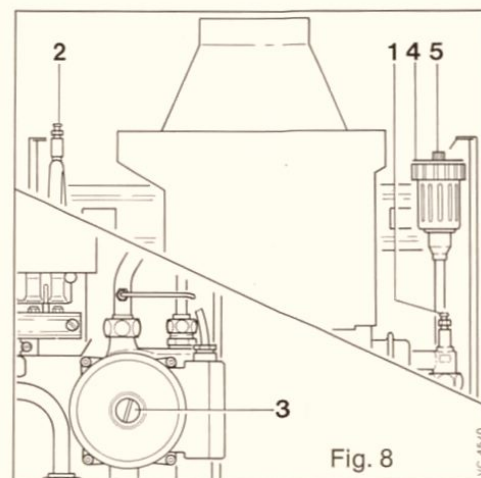
La prima accensione e la manutenzione dell'apparecchio nonché l'addestramento dell'utente devono essere eseguiti da un tecnico qualificato.

L'accensione e la manutenzione della caldaia Vaillant Tecnoblock devono essere effettuati in base alle istruzioni di servizio a corredo della caldaia.

impianto freddo e sfiatare l'aria accuratamente.

Dopo un primo, breve funzionamento svuotare nuovamente tutto l'impianto onde eliminare i residui dal sistema di riscaldamento. Per lo sfogo dell'aria allentare di circa 1-2 giri la vite di sfiato (1), (2) e la vite (3) sulla pompa di circolazione. Durante il funzionamento continuo l'apparecchio effettua lo sfogo dell'aria automaticamente tramite la valvola di sfogo automatico (4).

La cappetta (5) che si trova al di sopra della valvola deve essere assolutamente allentata di circa 1-2 giri rimanendo quindi in tale posizione.



9 Regolazione gas

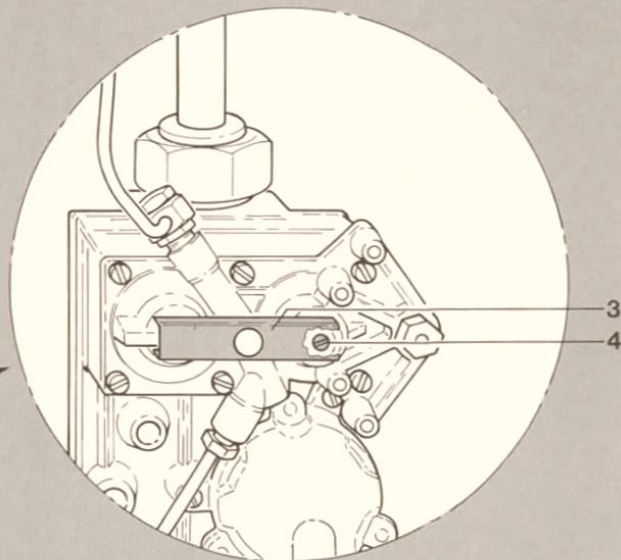
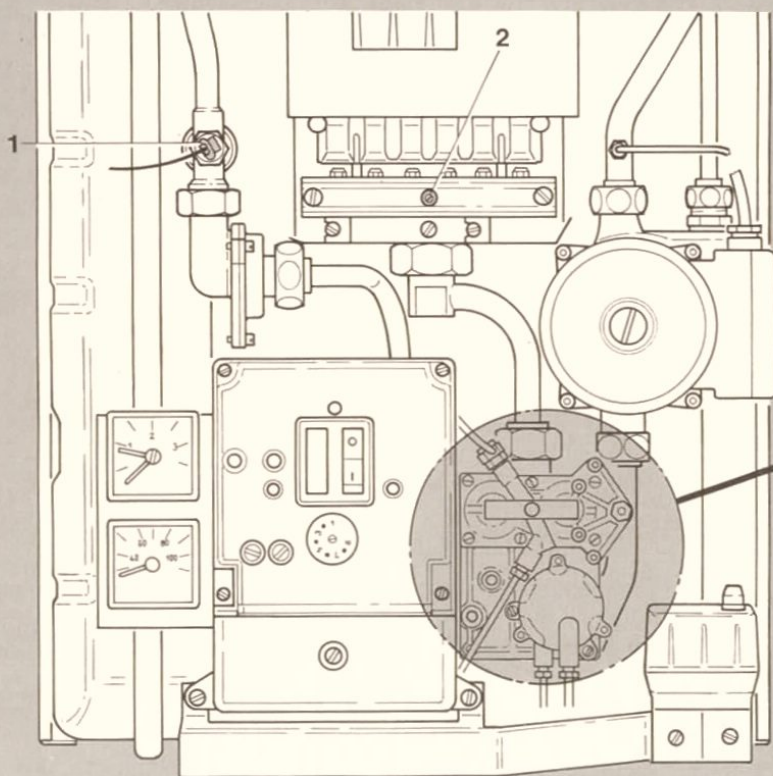
9.1 Regolazione eseguita in fabbrica

Il tipo di gas per cui è predisposta la caldaia dalla fabbrica, è rilevabile sulla targhetta.

9.2 Confrontare la regolazione gas eseguita in fabbrica con le condizioni del gas locale.

Eventuali operazioni da eseguire per la corretta regolazione:

Ⓐ L'esecuzione dell'apparecchio non corrisponde al tipo di gas locale	Effettuare la trasformazione al tipo di gas erogato come capitolo 10. Provvedere quindi alla regolazione del gas come da paragrafo Ⓒ.
Ⓑ L'indice di Wobbe W_0 del tipo di gas locale corrisponde all'indice di Wobbe registrato in fabbrica	Effettuare la regolazione del gas sul carico termico necessario qualora questi differisca da quello registrato in fabbrica. Registrare la regolazione gas. Se non si rende necessaria la regolazione del gas è sufficiente un controllo come da capitolo 9.5.
Ⓒ Tipo di gas locale con indice di Wobbe W_0 diverso da quello registrato in fabbrica	Effettuare la regolazione del gas sul carico termico. Sigillare la regolazione gas.
Ⓓ Apparecchio a gas liquido	Controllare la pressione o la portata a monte dell'apparecchio. La minima pressione dinamica deve essere: Butano 30 mbar Propano 37 mbar In caso di collegamento dell'apparecchio con pressioni inferiori abbiamo una resa conseguentemente inferiore



- 1 Presa di corrente a spina AMP (sonda NTC)
- 2 Bocchettone di misurazione pressione ugelli
- 3 Cappa di protezione

9.3 Controllo della pressione di allacciamento
(pressione dinamica)

- a) Svitare la vite di tenuta del bocchettone di misurazione pressione di allacciamento. Il bocchettone di misurazione pressione di allacciamento si trova tra l'allacciamento dell'apparecchio ed il raccordo gas.
- b) Collegare il manometro ad U.
- c) Mettere in funzione l'apparecchio come da istruzioni di servizio.
- d) Misurare la pressione di allacciamento (pressione dinamica).
- e) Mettere fuori esercizio l'apparecchio.
- f) Togliere il manometro ad U.
- g) Avvitare e stringere la vite di tenuta del bocchettone di misurazione pressione di allacciamento.

La pressione deve trovarsi tra i seguenti valori:

7,5 e 15 mbar per gas città
18 e 25 mbar per metano

Se i valori esulano da questi campi ricercarne la causa ed eliminare l'inconveniente.

Se la pressione di allacciamento è compresa tra:

5 e 7,5 mbar per gas città
15 e 18 mbar per metano

Se le pressioni di allacciamento non sono comprese entro i suddetti valori **non** si deve procedere nè alla regolazione nè alla messa in funzione dell'apparecchio.

Interpellare l'azienda del gas, qualo-

9.3.1 Controllo della regolazione gas con metodo volumetrico

Controllare il volume di erogazione gas dopo 5 minuti di funzionamento dell'apparecchio.

Si deve garantire che durante il controllo nessun gas supplementare (p.e. miscela di gas liquido ed aria) venga alimentato a copertura del fabbisogno massimo.

Richiedere informazioni all'azienda del gas competente.

a) Mettere in funzione l'apparecchio come da istruzioni di servizio ed inserire il riscaldamento.

b) Controllo della portata in volume gas confrontando il valore al contatore con il corrispondente valore alla tabella 9.4

Valore tabella l/min.

● Differenze inferiore a + 5%
Non è necessaria una regolazione della portata gas.

● Differenze tra + 5% e - 10%
Regolare la portata alla vite di regolazione (4).

Ruotando a sinistra: meno gas

Ruotando a destra: più gas

● Differenze + 5% oppure - 10%
Controllare la pressione di allacciamento (9.3).

Se non si riscontrano irregolarità e se dopo aver interpellato l'azienda del gas non risultano esserci inconvenienti nell'erogazione del gas, interpellate il centro assistenza.

c) Mettere fuori esercizio l'apparecchio.

d) Togliere il manometro ad U del boc-

e) Stringere la vite di tenuta del bocchettone di misurazione pressione ugelli.

f) Applicare la lamiera di protezione e sigillare la regolazione gas.

g) Inserire la spina sulla sonda NTC.

**9.5 Regolazione gas in base al
metodo della pressione ugelli**
(Fig. 10)

- a) Sfilare il contatto a spina AMP (1) dalla sonda NTC.
- b) Allentare la vite di tenuta del bocchettone di misurazione pressione ugelli (2) ma non svitare completamente.
- c) Collegare il manometro a tubo ad U al bocchettone di misurazione pressione ugelli.
- d) Togliere la cappa di protezione (3).
- e) Mettere in funzione l'apparecchio come da istruzioni di servizio e prelevare acqua calda (aprire completamente il rubinetto).
- f) Stabilire la pressione degli ugelli da registrare per il carico nominale, come da tabella 9.6.

Valore in tabella mbar.

- g) Regolare la pressione degli ugelli al mandrino di regolazione (4).

Rotazione a sinistra:
più basso — meno gas

Rotazione a destra:
più alto — più gas.

- h) Mettere fuori esercizio l'apparecchio.

Se non si raggiunge la pressione ugelli da registrare, controllare la pressione di allacciamento come da paragrafo 9.3.

9.6 Tabella di regolazione pressione ugelli per carico termico

Tipo di gas	Sigla app.	Contrassegno ¹⁾		Indice di Wobbe (kWh/m ³)	Valori nominali registrabili (Valori fra parentesi 85%)	Press. ugelli mbar ^{2) 3)} Campo di potenza nominale (kW)				
		ugelli bruc	ugello aria			5,25	6	7	8	9
Gas città	S	7/240	16	6,75	3,89 (2,81)	0,97	1,27	1,73	2,26	2,86
				7,00	3,62 (2,61)	0,90	1,18	1,61	2,10	2,66
				7,25	3,37 (2,43)	0,84	1,10	1,50	1,96	2,48
				7,50	3,15 (2,28)	0,79	1,03	1,40	1,83	2,31
				7,75	2,95 (2,13)	0,74	0,96	1,31	1,71	2,17
				8,00	2,77 (2,00)	0,69	0,90	1,23	1,61	2,03
				8,10	2,70 (1,95)	0,67	0,88	1,20	1,57	1,98
				8,25	2,60 (1,88)	0,65	0,85	1,16	1,51	1,91
				8,50	2,45 (1,77)	0,61	0,80	1,09	1,42	1,80
				8,75	2,31 (1,67)	0,58	0,76	1,03	1,34	1,70
9,00	2,19 (1,58)	0,55	0,71	0,97	1,27	1,61				
Metano	H	7/150	19	13,25	7,31 (5,28)	1,83	2,39	3,25	4,24	5,37
				13,50	7,04 (5,08)	1,76	2,30	3,13	4,08	5,17
				13,75	6,78 (4,90)	1,70	2,22	3,01	3,94	4,98
				14,00	6,54 (4,73)	1,64	2,14	2,91	3,80	4,81
				14,25	6,32 (4,56)	1,58	2,06	2,81	3,67	4,64
				14,50	6,10 (4,41)	1,52	1,99	2,71	3,54	4,48
				14,75	5,89 (4,26)	1,47	1,92	2,62	3,42	4,33
				15,00	5,70 (4,12)	1,43	1,86	2,53	3,31	4,19
				15,25	5,51 (3,98)	1,38	1,80	2,45	3,20	4,05
				15,50	5,34 (3,86)	1,33	1,74	2,37	3,10	3,92
Gas liquido	PB	7/080	—	25,50	22,30 (16,11)	5,58	7,28	9,91	12,94	16,38

¹⁾ Gli ugelli sono stampigliati con i valori riportati nella presente tabella. Il contrassegno corrisponde al diametro del foro moltiplicato per 100.

²⁾ 1 mbar corrisponde con sufficiente esattezza a 10 mm colonna acqua.

9.7 Prova di funzionamento

- a) Mettere in funzione l'apparecchio come da istruzione di servizio.
- b) Controllare la tenuta dell'apparecchio.
- c) Controllare che lo scarico dei gas combusti avvenga regolarmente alla cappa antivent.
- d) Controllare l'accensione e la regolare formazione della fiamma del bruciatore principale.
- e) Riportare i valori di regolazioni nelle istruzioni di impiego ed applicarle al mantello dell'apparecchio o nelle vicinanze del medesimo.
- f) Istruire il cliente sul servizio dell'apparecchio e consegnare le relative istruzioni.
- g) Consigliare la stipulazione di un contratto di manutenzione.

10 Trasformazione ad un altro tipo di gas

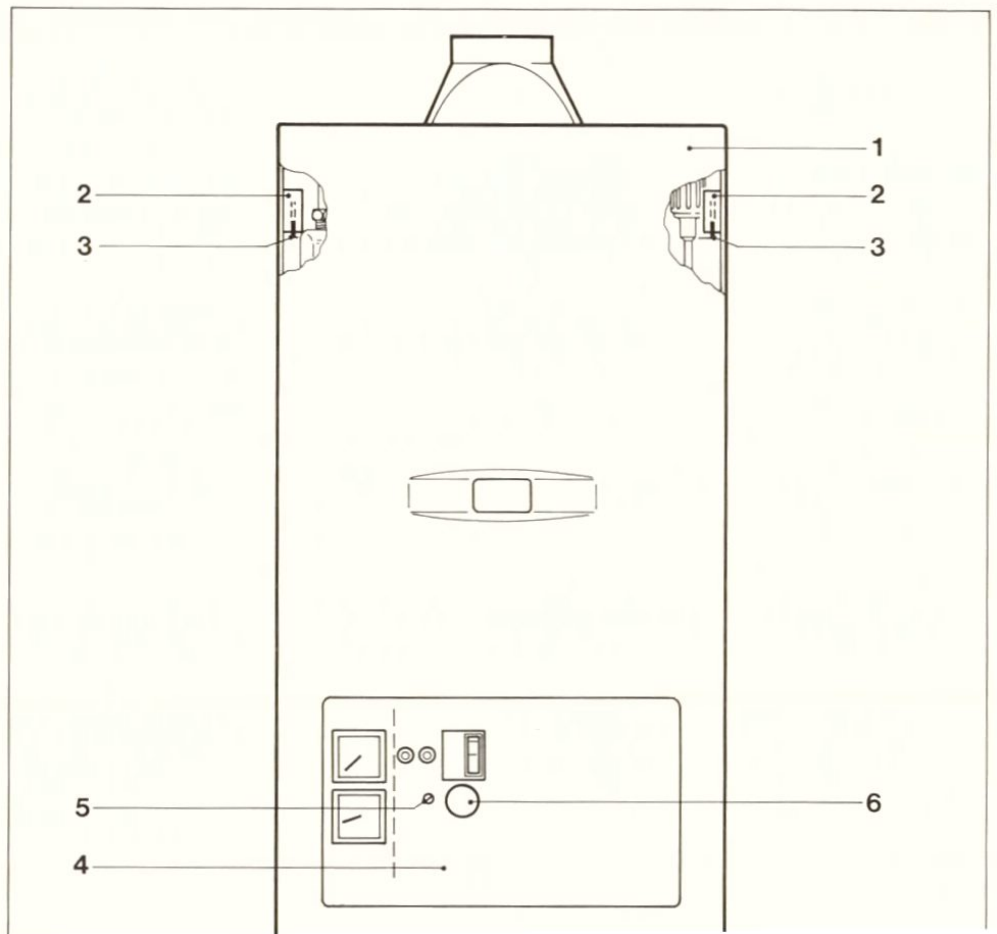
La trasformazione della caldaia Vaillant Tecnoblock ad un altro tipo di gas deve essere effettuata soltanto da un tecnico qualificato.

Per la trasformazione ad un altro tipo di gas utilizzare soltanto kit di trasformazione originali Vaillant.

L'esecuzione della trasformazione deve essere effettuata in base alle istruzioni a corredo dei kit di trasformazione.

11 Montaggio del rivestimento

- 1 Mantello dell'apparecchio
- 2 Coprigiunto
- 3 Occhiello di sostegno
- 4 Pannello
- 5 Vite
- 6 Manopola di regolazione temperatura in andata



Mantello

● Appendere il mantello (1) dall'alto negli occhielli di sostegno (3) con i copriginuti (2).

Pannello

Applicare il pannello (4) nella rientranza del mantello e stringere la vite.

Ampliamento del campo di regolazione temperatura in andata

Il campo di regolazione della manopola (6) è limitato dalla fabbrica su posizione 7 (ca. 75°C).

Se, in base al tipo di impianto di riscaldamento è necessario registrare temperature in andata maggiori (massimo 90°C), si deve togliere il perno di arresto sul retro della manopola di regolazione.

Sfilare la manopola — prendere nota della posizione e rompere il perno di arresto. Quindi infilare nuovamente la manopola di regolazione nella posizione originale.

La manopola di regolazione può quindi essere regolata fino alla posizione 9 (circa 90°C).

12 Manutenzione

Una regolare manutenzione della caldaia Vaillant Tecnoblock ne aumenta la durata e la sicurezza di funzionamento.

Almeno una volta all'anno dopo il periodo di riscaldamento si dovrebbe provvedere ad un controllo generale ed alla pulizia dell'apparecchio e deve essere eseguito da un tecnico qualificato.

A questo proposito effettuate eventuali lavori di manutenzione necessari come descritto a lato.

Si consiglia stipulazione di un contratto di manutenzione con il centro assistenza autorizzato di zona.

12.1 Esecuzione della manutenzione

Svuotare l'apparecchio

Per eseguire la manutenzione è necessario svuotare la caldaia.

- a) Mettere fuori esercizio l'apparecchio (vedi istruzioni di servizio).
- b) Chiudere il rubinetto di arresto gas ed i rubinetti di manutenzione (vedi istruzioni di servizio).
- c) Smontare il mantello ed il pannello dell'apparecchio (vedi capitolo "Montaggio del rivestimento").
- d) Aprire la vite di sfogo aria alla serpentina ed al vaso di espansione (vedi capitolo "Preparazione del funzionamento").
- f) Aprire le viti di scarico ai rubinetti di manutenzione e far defluire l'acqua di riscaldamento dall'apparecchio.

Pulizia della serpentina

Qualora le lamelle della serpentina siano relativamente sporche è sufficiente, in linea di massima, sciacquare con un forte getto di acqua. Se esse invece sono molto sporche, si immerge la serpentina con il gruppo di lamelle in un recipiente contenente acqua molto calda addizionata di un detersivo sgrassante.

Dopo breve tempo lo sporco si stacca e, risciacquando con acqua pulita, la serpentina è nuovamente utilizzabile.

Attenzione:

non piegare le lamelle, eventualmente radrizzarle con una pinza piatta!

Per smontare la serpentina seguire le seguenti istruzioni (fig. 12):

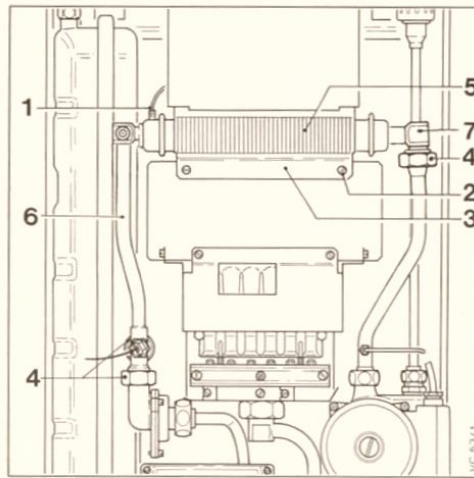
- a) Togliere la sonda (1) del limitatore di temperatura dal supporto.
- b) Allentare le viti (2).
- c) Togliere la lamiera di protezione anteriore (3).
- d) Allentare i collegamenti a vite (4) dal condotto acqua.

Pulizia del bruciatore

Rimuovere con una spazzola in filo di ottone eventuali residui di combustione. Eventualmente pulire con un pennello ugelli ed iniettori e usare dell'aria compressa.

Se lo sporco è più resistente, lavare i bruciatori con una soluzione saponata e sciacquare con acqua pulita.

Fig. 12



Prove di funzionamento

- a) Dopo la manutenzione riempire l'impianto ad una pressione di circa 1 bar e sfogare l'aria.
- b) Mettere in funzione l'apparecchio.
- c) Eventualmente sfogare nuovamente l'aria e riempire ulteriormente.
- d) Controllare che tutti i dispositivi di comando, regolazione e controllo sono regolati esattamente e funzionino in modo corretto.
- e) Controllare la tenuta dell'apparecchio ed assicurarsi che lo scarico dei gas combusti avvenga regolarmente alla cappa antivent.
- f) Controllare l'accensione e la regolare formazione della fiamma al bruciatore principale.

Parti di ricambio

Negli appositi cataloghi sono comprese tutte le eventuali parti di ricambio necessarie.

Il servizio assistenza di zona è a Vostra

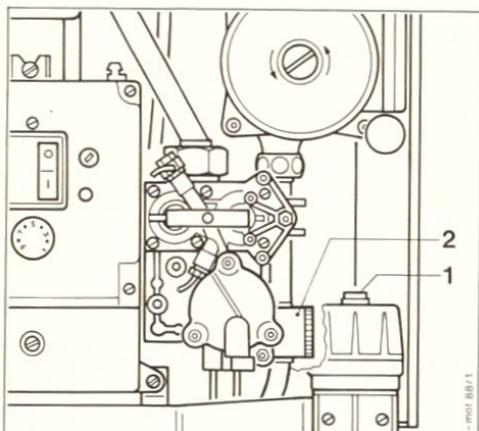
13 Dispositivo di sicurezza 14 Garanzia

13.1 Limitatore di temperatura

Se per un qualsiasi inconveniente il limitatore di temperatura interrompe il circuito elettrico l'apparecchio va fuori servizio.

Il limitatore di temperatura può essere sbloccato solo dopo il raffreddamento del circuito di riscaldamento nell'apparecchio nonché dopo l'eliminazione dell'inconveniente.

Per lo sbloccaggio premere l'apposito pulsante (1).



Vedere cartolina allegata.

Pulire del filtro situato nel ritorno di riscaldamento (Fig. 13, pos. 2)

Rimuovere il tessuto metallico per filtro per la pulizia dopo aver sunitato il coperchio dell'involucro.

Dopo la pulizia **assolutamente** riapplicare il tessuto metallico.

15 Diagramma pompa

Portata residua per il calcolo della rete tubazione

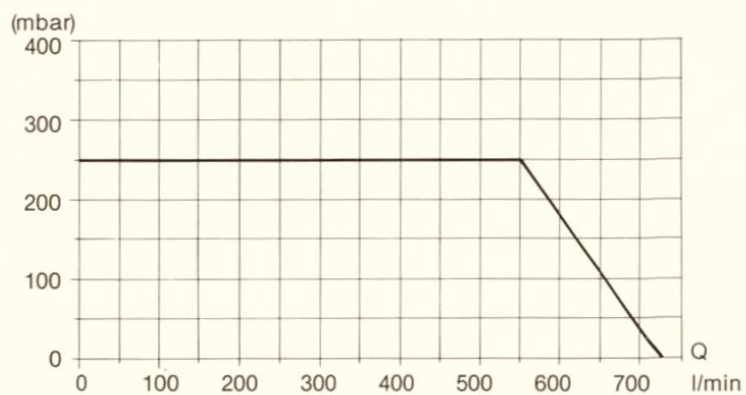


Fig. 14

16 Dati tecnici

¹⁾ Per il funzionamento con propano puro i valori sono inferiori di circa il 12%.

²⁾ Per gli impianti con contenuto di acqua maggiore è necessario prevedere un vaso di espansione supplementare.

Non ci assumiamo responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di installazione e servizio.



Vaillant

Joh. Vaillant GmbH u. Co
Berghauser Strasse 40
Postf. 10 10 61
D-5630 Remscheid 1

Telefono (02191) 368-1

Telex 8513-879

Telegrammi: vaillant remscheid

0489 V

Tipo Apparecchio	VC 110 E	
Potenza termica nominale ¹⁾	10,5	kW
Carico termico nominale ¹⁾ (riferito al potere calorifico p.c.i.)	12,0	kW
Potenza termica (campo di regolazione)	5,25-10,5	kW
Valori allacciamento gas		
gas città p.c.i. ~ 6,0 kWh/m ³	1,9	m ³ /h
metano p.c.i. ~ 9,5 kWh/m ³	1,3	m ³ /h
gas liquido p.c.i. ~ 12,8 kWh/kg	1,0	kg/h
Pressione allacciamento gas (a monte dell'apparecchio)		
gas città	8	mbar
metano	20	mbar
miscelati gas/aria	8	mbar
propano/butano/aria	12	mbar
gas liquido	30	mbar
Quantità acqua nominale con Δt 20K	452	l/h
Prevalenza residua con Δt 20K	0,25	bar
Temperatura massima in andata	90	°C
Sovrappressione complessiva	2,5	bar
Vaso di espansione		
pressione preliminare	0,5	bar
contenuto utile	7,5	l
adattato per impinati di riscaldamento chiusi fino ad un contenuto massimo di acqua a 90/70°C Impianti da	150	l
Peso ca.	35	kg
Allacciamento elettrico	220/50	V/Hz
Potenza assorbita	90	W